



向印刷出版界

建議幾項芝蔴大改革

吳潛誠

致編者：國人一向不重視書目格式，殊令人痛心。貴刊以倡導審評書目之建立，還盼披露此短文，建議雖屬細節，實則關係重大也！

印刷出版書籍皆當以資訊清楚、正確，書目引述方便、合乎效率為原則。俾便讀者易於掌握，不致引起困擾混淆。依此原則檢視現行一般中文書籍，則可發現幾項嚴重缺失，這些弊端積習已久，貌似芝蔴小事，其實關係重大。何況矯正乃輕而易舉，故不能不提出針砭：

一、標示頁碼：現行一般中文書籍的本文之頁碼，率皆以國字「一、二、三……」標示，而本文以外的目錄、序言、導論等頁次亦皆以相同國字標示，並無區分。因此，完全相同的數目字有時重複出現達三、四次，（例如：遠景出版的「紅與黑」一書，一至六頁為目次，一至二三頁為代序，本文亦自第一頁起算，「上」「下」卷標題，引文及其他部分則頁碼付之闕如——形同沒有戶籍的流動人口），如此，不但引述極感不便，且易滋生混淆。實在極不合科學、效率原則！（例如：筆者曾在中文書標明頁碼，送請學校印製授課講義，臨上課前却發現所要的本文部分竟成序文。）反觀英文書籍，本文（包括索引）頁碼一概以阿拉伯數字「123……」標示，本文以外的書頁，如序言、目錄、獻贈、誌謝、引文、導論、書名標題頁，序言、誌謝、目錄、導

王榕生時裝月刊第8期
零售每本90元
訂閱全年12期840元

摩登家庭月刊第8期
零售每本120元
訂閱全年12期1200元

戶外生活月刊第8期
零售每本65元
訂閱全年12期650元



電視綜合週刊32期
零售每本30元
訂閱全年52期960元

婦女綜合週刊32期
零售每本30元
訂閱全年52期980元

聲評登目月刊25期
零售每本40元
訂閱全年12期400元



刊16期
年12期300元

世界電影月刊16期
零售每本50元
訂閱全年12期600元

管理雜誌月刊16期
零售每本60元
訂閱全年12期500元

推銷月刊16期
零售每本60元
訂閱全年12期500元

傳記文學月刊16期
零售每本50元
訂閱全年12期600元

雜誌的王國・智識的寶庫

3種雜誌大聯營

服務遍全省

訂閱最方便

先訂閱・後付款

雜誌聯合服務中心

總社地址：台北市信義路四段50號

聯合服務中心 (讀者服務專線)	(02) 7075252~5 (02) 7076111~4
基隆服務處 大台北服務處 大台北服務處 大台北服務處 大台北服務處 中壢服務處 新竹服務處 苗栗服務處 大台中服務處 大台中服務處 彰化服務處 南投服務處 台南縣服務處 大台南服務處 大台南服務處 高雄服務處 高雄服務處 高雄服務處 屏東服務處 宜蘭服務處	(032) 266934 • 237176 (02) 9139131 (02) 9431890 (02) 9023451 • 6818246 (02) 9021575 (034) 422244 (035) 268078 • 247022 (037) 320197 (042) 276962 (042) 281063 • 314170 (047) 226445 (049) 334568 (066) 328632 (062) 351151 (062) 372034 (07) 7217642 (07) 2613183 (07) 3341905 • 8110843 (087) 326106 (039) 553059

開卷有益 · 博覽群書！

愛訂那種
就有那種

本人願意訂閱右列雜誌
(已在□內打✓)一年
自 期至 期

訂閱讀者姓名：

地址：

中國信託卡片：

國泰信託卡片：

- ☐ 王愷生時裝月刊第8期
零售每本90元・訂閱全年12期840元
- ☐ 摩登家庭月刊第8期
零售每本120元・訂閱全年12期1200元
- ☐ 戶外生活月刊第8期
零售每本65元・訂閱全年12期650元
- ☐ 電視綜合週刊32期
零售每本30元・訂閱全年52期980元
- ☐ 婦女綜合週刊32期
零售每本30元・訂閱全年52期980元
- ☐ 書評書目月刊25期
零售每本40元・訂閱全年12期400元
- ☐ 時事綜合週刊16期
零售每本30元・訂閱全年52期980元
- ☐ 勵志月刊16期
(不零售)訂閱全年12期300元
- ☐ 世界電影月刊16期
零售每本50元・訂閱全年12期600元
- ☐ 管理雜誌月刊16期
零售每本60元・訂閱全年12期500元
- ☐ 推銷月刊16期
零售每本60元・訂閱全年12期600元
- ☐ 傳記文學月刊16期
零售每本50元・訂閱全年12期500元
- ☐ 音樂與音響月刊16期
零售每本55元・訂閱全年12期520元

雜誌的王國 · 雜誌的寶庫

訂閱單

13種雜誌大聯購

讀者雜誌聯合服務中心
地址：台北市信義路四段50號
電話：7076111 (四線)・7075252 (四線)



時事綜合週刊16期
零售每本30元
訂閱全年52期980元



勵志月刊
(不零售)
訂閱全



音樂與音響月刊16期
零售每本55元
訂閱全年12期520元

15



綜合週刊事業機構

論等大多以羅馬數字「I、II、III……」標註，涇渭分明，井然有序。（部分書籍雖未在書名標題、目錄、奉贈、誌謝、引文等小項書頁上註明數目號碼，但仍計入該項總頁碼，例如這幾小項若佔六頁，其後的序言則自 VII 頁起算。）這種比較科學、便利的辦法，中文書籍何妨仿倣？本文頁碼仍以國字標明，其餘部分改用阿拉伯數字標示。

二、版本：書籍版本問題關鍵至大，勿庸贅言。國內書籍動輒印上第×版字眼，彷彿很神氣？殊不知不同的版次 (edition) 意謂着內容有所不同，再版或改訂版 (second edition or revised edition)，固屬第一版增刪、修訂後的產物，但絕不可與第一版同日而語，有的再版書籍甚至大大更動章節次序內容，與原版相去十萬八千里。篇幅大的書籍除「完整未經刪節的版本」(complete and unabridged edition)，尚有為特殊目的而設計的版本，如供大學生用的大學版 (college or collegiate edition)、攜帶輕便的「簡縮版」(short edition)、適宜闔家閱讀的「家庭版」(family edition)、或刪除所謂猥褻部分的「純淨版」(Bourderized edition) 等等。不同的版本篇幅內容自然有所差別，不容混淆。若是書籍暢銷、內容未經更動繼續供書，則應註明為第×「印」(print)，以示內容與第一版雷同。國內已見某家出版社採用第×印作法，盼所有出版社皆能羣起仿倣，以免為讀者——特別是後世讀者——增添無謂的麻煩。

三、書名標題頁：英文書籍皆有一書名標題專頁，稱為 title page，載明有關該書的必要書目資料，作為引述的權威依據，其內容包括：該書全名、（包括主標題及副標題，有些書書名太長，為美觀起見，封面常不印全名，故不可作引用之根據）、版次、編著者（或譯者）、出版者名稱及其所在城市。標題頁的反面則為版權頁 (copyright page) 載明版權所有人、出版年份及先前各版次印次年份、出版社（包括分支機構）郵寄地址、國際標準書籍號碼及國會圖書館



從「路口」引發的討論

駱 梵

主編先生：

高天生先生在「書評書目」第八十九期（九月號）書簡（——出入「路口」）中提出五項見解（原文順序）：

登錄號碼等。總之，格式一致、標準化。反觀中文書籍，則並無標準模式可遵循，出版社往往各自別出心裁，獨創一格，既顯得雜亂，又往往未能提供必要的書目資料。洋人光是講書籍編排印刷之格式的书就可寫五、六百頁（例如 The University of所編press a manual of Style 一書），而且此類書琳瑯滿目。國人則大而化之，懶得理會這些「雕虫小技」。

以上三項芝麻細節，盼出版社從此以後從善如流，大力改革，亦盼著作人以此敦促要求出版社編輯，雖舉手之勞，影響至深且鉅也。